

## คำแนะนำในการตอบแบบสอบถาม - ภาษาไทย

ข้อสังเกต : กรุณาอย่าเขียนลงบนหน้ากระดาษนี้. ให้ตอบคำถามทั้งหมดลงในแบบสอบถามเพื่อสำรวจสำมะโนประชากร. คำแนะนำนี้เป็นคำแปลคำถามและหมวดต่างๆ ของคำตอบแบบสอบถามเพื่อสำรวจสำมะโนประชากรปี ค.ศ. 2000 จากฉบับภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย.

# United States Census 2000

U.S. Department of Commerce • Bureau of the Census



แบบสอบถามที่สำรวจสำมะโนประชากรปี ค.ศ. 2000 นี้มีแบบฟอร์มหลายฉบับให้คุณเลือกเพื่อกรอกข้อมูลที่มีอยู่. แบบสอบถามนี้คือแบบสำรวจครัวเรือนที่คุณจะได้รับ. ความถูกต้องของข้อมูลขึ้นอยู่กับว่าคุณกรอกแบบสอบถามนี้ด้วยความระมัดระวังและซื่อสัตย์. โปรดอย่าลืมที่จะใส่ชื่อของคุณลงในแบบสอบถามนี้!

โปรดเขียนคำตอบบนแบบสอบถามภาษาอังกฤษเท่านั้น.

### เริ่มตรงนี้

กรุณาเขียนด้วยปากกาน้ำเงินหรือปากกาสีน้ำเงิน.

1 ณ วันที่ 1 เมษายน ค.ศ. 2000 มีผู้อาศัยอยู่ที่บ้านหลังนี้ หรืออพาร์ทเมนต์นี้ หรือโมบิลโฮมหลังนี้กี่คน ?

จำนวนผู้อาศัย

ให้นำรวมบุคคลต่อไปนี้:

- เด็กที่รับมาเลี้ยงชั่วคราว ผู้ที่เช่าห้องอยู่ เพื่อนร่วมบ้าน
- ผู้ที่อาศัยอยู่ที่ ณ วันที่ 1 เมษายน ค.ศ. 2000 ที่ไม่มีที่อยู่อาศัยถาวรที่อื่น
- ผู้ที่อาศัยอยู่ที่นี้เป็นหลักในระหว่างทำงาน ถึงแม้ว่าจะมีที่อยู่อาศัยถาวรที่อื่น

อย่าลืมนำรวมบุคคลต่อไปนี้:

- นักศึกษามหาวิทยาลัยที่พักอาศัยอยู่ที่อื่นในระหว่างเรียนหนังสือ
- ผู้ที่อยู่ในเรือนจำ บ้านพักคนชราหรือโรงพยาบาลโรคจิตในวันที่ 1 เมษายน ค.ศ. 2000
- ผู้รับราชการทหารที่ประจำอยู่ที่อื่น
- ผู้ที่อาศัยอยู่ที่อื่นเป็นหลัก

2 โปรดพลิกหน้าและเขียนชื่อผู้ที่อาศัยอยู่ ณ ที่อยู่นี้ในวันที่ 1 เมษายน ค.ศ. 2000.



ถ้าท่านต้องการความช่วยเหลือในการกรอกแบบสอบถามเพื่อสำรวจสำมะโนประชากรปี ค.ศ. 2000 นี้ โปรดโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-800-471-9424 ระหว่างเวลา 8.00 - 21.00 น. ได้ทุกวันไม่เว้นวันหยุด โทรศัพท์นี้ฟรี.

TDD - โทรศัพท์พิเศษสำหรับผู้หูหนวก โปรดโทรศัพท์หมายเลข 1-800-582-8330 ระหว่างเวลา 8.00 - 21.00 น. ได้ทุกวันไม่เว้นวันหยุด โทรศัพท์นี้ฟรี.

สำนักงานสำรวจสำมะโนประชากรประเมินว่า ผู้ตอบแบบสอบถามแต่ละคนโดยเฉลี่ยแล้วจะใช้เวลาในการตอบแบบสอบถามนี้ประมาณ 38 นาที ซึ่งรวมทั้งเวลาที่ใช้ในการทบทวนข้อชี้แจงและคำตอบ ผู้ที่สนใจส่งข้อคิดเห็นเกี่ยวกับเวลาประเมินนี้ ให้ส่งตรงไปได้ที่ Associate Director for Finance and Administration, Attn: Paperwork Reduction Project 0607-0856, Room 3104, Federal Building 3, Bureau of the Census, Washington, DC 20233.

ผู้ตอบแบบสอบถามไม่จำเป็นต้องให้ข้อมูลใดๆ ยกเว้นแต่ในกรณีที่มิได้หมายเลขรับรองจากสำนักงานบริหารและงบประมาณ Office of Management and Budget กำกับไว้.

D-60B(THAI)



# บุคคลที่

# 1



ถ้าเลือกหมายเลข ๑-๖ ให้กรอก  
หมายเลขที่ลงทะเบียนไว้  
บนประจำการที่  
สถาบันนั้นทันที

1 บุคคลนี้ชื่ออะไร? โปรดเขียนชื่อให้ชัดเจนเหมือนกับที่ระบุไว้ในหน้า 2.

ชื่อสกุล

[Redacted]

ชื่อตัว

อักษรย่อชื่อรอง

[Redacted]

2 หมายเลขโทรศัพท์ของบุคคลนี้หมายเลขอะไร? เราอาจต้องติดต่อ  
บุคคลนี้ในกรณีที่ไม่ว่าจะเข้าใจคำตอบที่ให้มา.

รหัสเมือง + หมายเลขโทรศัพท์

[Redacted] - [Redacted] - [Redacted]

3 บุคคลนี้เพศใด? ให้กาเครื่องหมาย  ในช่องเพียงหนึ่งช่องเท่านั้น .

- เพศชาย
- เพศหญิง

4 บุคคลนี้อายุเท่าไรและเกิดวัน เดือน ปี อะไร?  
อายุ ณ วันที่ 1 เมษายน ค.ศ. 2000

[Redacted]

ให้ใส่ตัวเลขในช่อง

เดือน วันที่ ปีเกิด

[Redacted] [Redacted] [Redacted]

→ ข้อสังเกต : โปรดตอบคำถามทั้งข้อ 5 และ 6.

5 บุคคลนี้มีเชื้อสายสเปน/อเมริกากลางและใต้หรือไม่? ให้กาเครื่องหมาย  ในช่อง "ไม่ใช่" ถ้าไม่มีเชื้อสายสเปน/อเมริกากลางและใต้.

- ไม่ใช่ ไม่มีเชื้อสายสเปน/อเมริกากลางและใต้
- ใช่ เชื้อสายเม็กซิกัน เม็กซิกัน-อเมริกัน ชิคาโน
- ใช่ เชื้อสายเปอร์โตริกัน
- ใช่ เชื้อสายคิวบา
- ใช่ มีเชื้อสายสเปน / อเมริกากลางและใต้ กลุ่มอื่นๆ —  
ให้ระบุกลุ่ม. ➤

[Redacted]  
[Redacted]

6 บุคคลนี้เผ่าพันธุ์ใด? ให้กาเครื่องหมาย  ในช่องใดมากกว่า  
หนึ่งช่องให้ตรงเผ่าพันธุ์ที่บุคคลผู้นี้คิดว่าคนสืบเชื้อสายมา.

- ชาวผิวขาว
- ชาวผิวดำ อัฟริกัน อเมริกัน หรือนิโกร
- ชาวพื้นเมืองอเมริกันอินเดียนหรือเอสกีโม —  
ให้ระบุชื่อเผ่า. ➤

[Redacted]  
[Redacted]

- ชาวอินเดีย
- ชาวจีน
- ชาวฟิลิปปินส์
- ชาวญี่ปุ่น
- ชาวเกาหลี
- ชาวเวียดนาม
- ชาวเอเชียเชื้อสายอื่น ๆ —  
ให้ระบุชื่อ. ➤
- ชาวพื้นเมืองฮาวาย
- ชาวเกาะกวมหรือ  
ซาโมโร
- ชาวเกาะชามัว
- ชาวเกาะแ  
ปซิฟิกอื่น ๆ —  
ให้ระบุชื่อ. ➤

[Redacted]  
[Redacted]

- เผ่าพันธุ์อื่น ๆ — ให้ระบุชื่อ. ➤

[Redacted]  
[Redacted]

7 สถานภาพการสมรสของบุคคลนี้เป็นอย่างไร?

- สมรส
- หม้าย
- หย่า
- แยกกันอยู่
- ไม่เคยแต่งงาน

8 a. ในช่วงเวลาใดก็ตามตั้งแต่วันที่ 1 กุมภาพันธ์ ค.ศ. 2000  
บุคคลนี้ไปโรงเรียนหรือวิทยาลัยเป็นประจำหรือไม่?  
รวมเฉพาะชั้นเตรียมอนุบาล อนุบาล ประถม และสถานศึกษาที่  
ให้ ประกาศนียบัตรมัธยมปลายหรือปริญญาเท่านั้น.

- ไม่ใช่ ไม่ได้เรียนหนังสือตั้งแต่วันที่ 1 กุมภาพันธ์ →  
ให้ข้ามไปข้อ 9
- ใช่ โรงเรียนรัฐบาล วิทยาลัยรัฐบาล
- ใช่ โรงเรียนเอกชน วิทยาลัยเอกชน

โปรดเขียนคำตอบบนแบบสอบถามฉบับภาษาอังกฤษเท่านั้น.

8 b. บุคคลนี้เรียนอยู่โรงเรียนชั้นใด ?  
ให้กาเครื่องหมาย  ในช่องเพียงหนึ่งช่องเท่านั้น .

- เตรียมอนุบาล
- อนุบาล
- เกรด 1 ถึงเกรด 4
- เกรด 5 ถึงเกรด 8
- เกรด 9 ถึงเกรด 12
- อุดมศึกษาชั้นปริญญาตรี
- บัณฑิตวิทยาลัยหรือสถาบันวิชาชีพ (ตัวอย่างเช่นแพทยศาสตร์ ทัศนแพทยศาสตร์หรือเนติบัณฑิตวิทยาลัย)

9 บุคคลนี้จบการศึกษาชั้นสูงสุดชั้นใด ให้กาเครื่องหมาย  ในช่องเพียงหนึ่งช่องเท่านั้น . ถ้ากำลังศึกษาอยู่ ให้กาเครื่องหมาย ในช่องเกรดหรือปริญญาสูงที่ได้รับแล้ว.

- ไม่จบการศึกษาชั้นใดเลย
- เตรียมอนุบาลถึงเกรด 4
- เกรด 5 หรือเกรด 6
- เกรด 7 หรือเกรด 8
- เกรด 9
- เกรด 10
- เกรด 11
- เกรด 12 ไม่ได้ประกาศนียบัตร
- ประกาศนียบัตรมัธยมปลายหรือเทียบเท่า (ตัวอย่างเช่น จีอีดี)
- เรียนวิทยาลัย แต่ไม่ถึงหนึ่งปี
- เรียนวิทยาลัยหนึ่งปีหรือกว่านั้น แต่ไม่ได้รับปริญญา
- อนุปริญญา (ตัวอย่างเช่น: AA, AS)
- ปริญญาตรี (ตัวอย่างเช่น: BA, AB, BS)
- ปริญญาโท (ตัวอย่างเช่น: MA, MS, MEd, MSW, MBA)
- ปริญญาบัตรวิชาชีพ (ตัวอย่างเช่น: MD, DDS, DVM, LLB, JD)
- ปริญญาเอก (ตัวอย่างเช่น: PhD, EdD)

10 บุคคลนี้มีบรรพบุรุษหรือถิ่นกำเนิดดั้งเดิมมาจากไหน ?

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(ตัวอย่างเช่น อิตาลี จาเมกา อัฟริกันอเมริกัน กัมพูชา เคปแวร์ดี นอร์เวย์ โดมินิกัน แคนาดาเชื้อสายฝรั่งเศส เฮติ เกาหลี เลบานอน โปแลนด์ ในซีเรีย เม็กซิโก ใต้หวัน ยูเครน เป็นต้น.)

11 a. บุคคลนี้พูดภาษาอื่น ๆ นอกจากภาษาอังกฤษที่บ้านหรือไม่ ?

- ใช่
- ไม่ใช่ → ให้ข้ามไปข้อ 12

b. พูดภาษาอะไร ?

\_\_\_\_\_

(ตัวอย่างเช่น ภาษาเกาหลี ภาษาอิตาลี ภาษาเวียดนาม)

c. บุคคลนี้พูดภาษาอังกฤษได้แค่ไหน ?

- ดีมาก
- ดี
- ไม่ค่อยดี
- พูดไม่ได้เลย

12 บุคคลนี้เกิดที่ไหน ?

- เกิดในสหรัฐ — ให้ระบุรัฐที่เกิด.

\_\_\_\_\_

- นอกสหรัฐ — ให้ระบุประเทศที่เกิด หรือเปอร์โตริโก หรือ กวม เป็นต้น.

\_\_\_\_\_

13 บุคคลนี้ขึ้นพลเมืองของสหรัฐหรือไม่ ?

- ใช่ เกิดในสหรัฐ → ให้ข้ามไปข้อ 15a
- ใช่ เกิดในเปอร์โตริโก กวม หมู่เกาะเวอร์จินของสหรัฐ หรือหมู่เกาะมาเรียนาเหนือ
- ใช่ เกิดในต่างประเทศ แต่บิดา/มารดาเป็นพลเมืองอเมริกัน
- ใช่ โดยการแปลงสัญชาติเป็นอเมริกัน
- ไม่ใช่พลเมืองสหรัฐ

14 บุคคลผู้นี้มาอาศัยอยู่ในสหรัฐเมื่อไร ?

ให้เขียนตัวเลขในช่อง.

ปี \_\_\_\_\_

15 a. บุคคลนี้อาศัยอยู่ในบ้านหรือพาร์ทเมนท์นี้เมื่อห้าปีที่แล้วหรือไม่ ? (วันที่ 1 เมษายน ค.ศ. 1995)?

- ถ้าบุคคลนี้อายุต่ำกว่าห้าปี → ให้ข้ามไปตอบข้อ 33
- ใช่ อยู่ที่บ้านหลังนี้ → ให้ข้ามไปข้อ 16
- ไม่ใช่ อาศัยอยู่นอกสหรัฐ — ระบุประเทศ หรือ เปอร์โตริโก กวม หรือ อื่นๆ แล้วข้ามไปข้อ 16.

\_\_\_\_\_

- ไม่ใช่ อยู่ที่บ้านหลังอื่นในสหรัฐ

15 b. บุคคลนี้อาศัยอยู่ที่ไหนเมื่อห้าปีที่แล้ว ?

ชื่อเมืองหรือผู้ไปรษณีย์

\_\_\_\_\_

บุคคลนี้อาศัยอยู่ในเขตเมืองหรือไม่ ?

ใช่

ไม่ใช่ อาศัยอยู่นอกเขตเมือง

ชื่อเขตการปกครอง

\_\_\_\_\_

ชื่อรัฐ

\_\_\_\_\_

รหัสไปรษณีย์

\_\_\_\_\_

16 บุคคลนี้มีอาการต่อไปนี้สืบเนื่องเป็นเวลานานหรือไม่ :

a. ตาบอด หูหนวก หรือสายตา หรือการได้ยินบกพร่องอย่างแรงหรือไม่ ?

ใช่

ไม่ใช่

b. มีอาการที่ทำให้ไม่สามารถ ประกอบภารกิจทางกายภาพ เช่น การเดิน ขึ้นบันได เอื้อมหยิบของ ยกของหรือถือของหรือไม่ ?

17 เนื่องจากสภาพทางร่างกาย จิตใจหรืออารมณ์ ของบุคคลนี้ไม่ปกติเป็นเวลานานหกเดือนหรือนานกว่านั้น จึงเป็นเหตุให้ไม่สามารถประกอบกิจกรรมต่อไปนี้ได้ :

a. เรียนรู้ จดจำ หรือ ตั้งใจ ?

b. แต่งตัว อาบน้ำ หรือเคลื่อนไหวไปมาภายในบ้าน ?

c. (ให้ตอบคำถามนี้ในกรณีที่บุคคลนี้อายุ 16 ปีหรือมากกว่า) ออกไปซื้อของนอก บ้าน ตามลำพังหรือไปพบแพทย์ ?

d. (ให้ตอบคำถามนี้ในกรณีที่บุคคลนี้อายุ 16 ปีหรือมากกว่า) ทำงานหรือประกอบธุรกิจ ?

18 บุคคลนี้อายุต่ำกว่า 15 ปี ณ วันที่ 1 เมษายน ค.ศ. 2000 หรือไม่ ?

ใช่ → ให้ข้ามไปข้อ 33

ไม่ใช่

19 a. บุคคลนี้มีหลาน (ตัวเองมีศักดิ์เป็นปู่/ย่า/ตา/ยาย) อายุต่ำกว่า 18 ปีอาศัยอยู่ในบ้านหรืออพาร์ทเมนท์นี้หรือไม่ ?

ใช่

ไม่ใช่ → ให้ข้ามไปข้อ 20a

b. ปู่/ย่า/ตา/ยายผู้นี้เป็นผู้รับภาระค่าใช้จ่ายเบื้องต้นส่วนใหญ่ของหลานอายุต่ำกว่า 18 ปีในบ้านหรืออพาร์ทเมนท์นี้หรือไม่ ?

ใช่

ไม่ใช่ → ให้ข้ามไปข้อ 20a

c. ปู่/ย่า/ตา/ยายผู้นี้เป็นผู้รับภาระเลี้ยงดูหลานมานานเท่าไรแล้ว ? ถ้ารับภาระทางการเงินให้แก่หลานมากกว่าหนึ่งคน ให้ตอบคำถามสำหรับหลานคนที่ตนรับภาระมาเป็นเวลานานที่สุด.

น้อยกว่าหกเดือน

6 ถึง 11 เดือน

1 หรือ 2 ปี

3 หรือ 4 ปี

5 ปีหรือนานกว่านั้น

20 a. บุคคลนี้เคยรับราชการประจำการในกองทัพสหรัฐ กองหนุนหรือหน่วยรักษาความปลอดภัยแห่งชาติหรือไม่ ? การรับราชการประจำการนี้ไม่รวมการฝึกเป็นกองหนุนในหน่วยรักษาความปลอดภัยแห่งชาติ ยกเว้นในกรณีที่ถูกเรียกเข้าประจำการ ตัวอย่างเช่น ในระหว่างสงครามอ่าวเปอร์เซีย เป็นต้น.

ใช่ รับราชการทหารประจำการอยู่ในขณะนี้

ใช่ เคยรับราชการทหารมาในอดีต

ไม่ใช่ เคยฝึกเป็นกองหนุนในหน่วยรักษาความปลอดภัยแห่งชาติเท่านั้น → ข้ามไปข้อ 21

ไม่ใช่ ไม่เคยรับราชการทหาร → ข้ามไปข้อ 21

b. บุคคลนี้เคยรับราชการทหารประจำการเมื่อไร ?

ให้กาเครื่องหมาย  ในช่องสำหรับช่วงเวลาแต่ละ ช่วงที่เข้าประจำการ.

เดือนเมษายน ค.ศ. 1995 หรือหลังจากนั้น

เดือนสิงหาคม ค.ศ. 1990 ถึงเดือนมีนาคม ค.ศ. 1995 (รวมทั้งสงครามอ่าวเปอร์เซีย)

เดือนกันยายน ค.ศ. 1980 ถึงเดือนกรกฎาคม ค.ศ. 1990

เดือนพฤษภาคม ค.ศ. 1975 ถึงเดือนสิงหาคม ค.ศ. 1980

สงครามเวียดนาม (เดือนสิงหาคม ค.ศ. 1964 ถึงเดือนเมษายน ค.ศ. 1975)

เดือนกุมภาพันธ์ ค.ศ. 1955 ถึงเดือนกรกฎาคม ค.ศ. 1964

สงครามเกาหลี (เดือนมิถุนายน ค.ศ. 1950 ถึงเดือนมกราคม ค.ศ. 1955)

สงครามโลกครั้งที่สอง (เดือนกันยายน ค.ศ. 1940 ถึงเดือนกรกฎาคม ค.ศ. 1947)

ช่วงเวลาอื่น

c. บุคคลนี้รับราชการทหารประจำการรวมทั้งสิ้นเป็นเวลาเท่าไร ?

น้อยกว่าสองปี

สองปีหรือกว่านั้น

**21** ในช่วงสัปดาห์ที่แล้ว บุคคลนี้ทำงานโดยรับค่าจ้างหรือผลกำไรหรือไม่? ให้กาเครื่องหมาย  ในช่อง "ใช่" ถึงแม้จะทำงานเพียงหนึ่งชั่วโมงเท่านั้น หรือทำงานโดยไม่ได้รับค่าตอบแทนในธุรกิจหรือไร่นาของครอบครัว 15 ชั่วโมงหรือมากกว่านั้น หรือรับราชการประจำการอยู่ในกองทัพ.

- ใช่
- ไม่ใช่ → ให้ข้ามไปข้อ 25a

**22** ในช่วงสัปดาห์ที่แล้ว บุคคลนี้ทำงานที่ไหน? ในกรณีที่ทำงามากกว่าหนึ่งแห่ง ให้ใช้สถานที่ที่คิดเป็นชั่วโมงทำงานนานที่สุด.

a. สถานที่ทำงาน (เลขที่และถนน)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

(ในกรณีที่ไม่ทราบเลขที่ ให้อธิบายสถานที่ เช่น ชื่ออาคาร หรือ ถนน หรือสิ่งแยกที่อยู่ใกล้เคียงที่สุด.)

b. ชื่อเมืองหรือผู้ไปรษณีย์

\_\_\_\_\_

c. สถานที่ทำงานนี้อยู่ภายในเขตเมืองหรือไม่?

- ใช่
- ไม่ใช่ อยู่นอกเขตเมือง

d. ชื่อเขตการปกครอง

\_\_\_\_\_

e. ชื่อรัฐในสหรัฐหรือต่างประเทศ

\_\_\_\_\_

f. รหัสไปรษณีย์

\_\_\_\_\_

**23** a. ในช่วงสัปดาห์ที่แล้ว บุคคลนี้โดยปกติไปทำงานอย่างไร? ในกรณีที่ใช้ยานพาหนะมากกว่าหนึ่งชนิด ให้กาเครื่องหมาย  ในช่องที่ระบุยานพาหนะที่ใช้เวลาเดินทางนานที่สุด.

- รถยนต์ รถบรรทุกหรือรถตู้
- รถประจำทาง
- รถราง
- รถไฟใต้ดินหรือรถไฟลอยฟ้า
- รถไฟ
- เรือข้ามฟาก
- รถยนต์รับจ้าง
- รถจักรยานยนต์
- รถจักรยาน
- เดิน
- ทำงานที่บ้าน → ให้ข้ามข้อ 27
- วิธีอื่น

→ ในกรณีที่ตอบว่า "รถยนต์ รถบรรทุกหรือรถตู้" **23a** ให้ตอบข้อ **23b** นอกจากนั้นให้ข้ามไปข้อ **24a**.

**23** b. ในช่วงสัปดาห์ที่แล้ว ในยานพาหนะ (รถยนต์ รถบรรทุกหรือรถตู้) ที่บุคคลผู้นี้ใช้ไปทำงานมีผู้โดยสารกี่คน? ให้นับรวมบุคคลนี้ด้วย.

- ขับไปคนเดียว
- 2 คน
- 3 คน
- 4 คน
- 5 หรือ 6 คน
- 7 คนหรือมากกว่า

**24** a. ในช่วงสัปดาห์ที่แล้ว โดยปกติแล้วบุคคลนี้ออกจากบ้านไปทำงานเวลาใด?

- ก่อนเที่ยง
- หลังเที่ยง

b. ในช่วงสัปดาห์ที่แล้ว โดยปกติแล้ว บุคคลนี้ใช้เวลาในการเดินทางจากบ้านไปถึงที่ทำงานกี่นาที?

นาที

\_\_\_\_\_

→ ให้ตอบคำถามข้อ **25—26** สำหรับผู้ที่ไม่ได้ทำงานรับค่าจ้างหรือผลกำไรในสัปดาห์ที่แล้ว ในกรณีอื่น ๆ ให้ข้ามไปข้อ **27**.

**25** a. ในช่วงสัปดาห์ที่แล้ว บุคคลนี้ถูกออกจกงานหรือไม่?

- ใช่ → ข้ามไปข้อ 25c
- ไม่ใช่

b. ในช่วงสัปดาห์ที่แล้ว บุคคลนี้ไม่ได้ไปทำงานเป็นการชั่วคราวใช่หรือไม่?

- ใช่ พักร้อน ไม่สบาย จัดแย้งทางด้านแรงงาน ฯลฯ → ให้ข้ามไปข้อ 26
- ไม่ใช่ → ให้ข้ามไปข้อ 25d

c. บุคคลนี้ได้รับแจ้งว่าจะถูกเรียกตัวให้กลับเข้าทำงานภายในหกเดือนหรือบอกเวลาที่จะให้กลับเข้าทำงานหรือไม่?

- ใช่ → ให้ข้ามไปข้อ 25e
- ไม่ใช่

d. ในช่วงสัปดาห์ที่แล้ว บุคคลนี้สามารถเริ่มทำงานได้ถ้าได้งาน หรือกลับเข้างานได้ถ้าถูกเรียกตัวหรือไม่?

- ใช่
- ไม่ใช่ → ข้ามไปข้อ 26

e. ในช่วงสัปดาห์ที่แล้ว บุคคลนี้สามารถเริ่มทำงานได้ถ้าได้งาน หรือกลับเข้างานได้ถ้าถูกเรียกตัวหรือไม่?

- ใช่ สามารถไปทำงานได้
- ไม่ใช่ เพราะไม่สบายชั่วคราว
- ไม่ใช่ เพราะเหตุผลอื่นๆ (ยังเรียนหนังสืออยู่ ฯลฯ)

**26** บุคคลนี้ทำงานเป็นครั้งสุดท้ายเมื่อไร? แม้จะเพียงไม่กี่วันก็ตาม.

- ค.ศ. 1995 ถึง 2000
- ค.ศ. 1994 หรือก่อนหน้านั้น หรือไม่เคยทำงาน → ให้ข้ามไปข้อ 31

**27** ให้อธิบายลักษณะงานหลักของบุคคลนี้ตามลักษณะอุตสาหกรรมหรือผู้จ้างงานอย่างชัดเจนเมื่อสัปดาห์ที่แล้ว ถ้าบุคคลนี้ทำงานมากกว่าหนึ่งแห่ง ให้อธิบายงานที่บุคคลนี้ใช้ชั่วโมงทำงานมากที่สุด ถ้าบุคคลนี้ไม่ได้ทำงานหรือประกอบธุรกิจเมื่อสัปดาห์ที่แล้ว โปรดให้ข้อมูลเกี่ยวกับงานสุดท้ายที่ทำ ตั้งแต่ปีค.ศ. 1995.

a. บุคคลนี้ทำงานให้กับใคร? ถ้าขณะนี้อยู่ในระหว่างรัฐบาลทหาร ให้กาเครื่องหมาย  ในช่องนี้และระบุกองทัพที่ประจำการ →

ชื่อบริษัท ธุรกิจหรือผู้จ้างงานอื่นๆ

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

b. ธุรกิจหรืออุตสาหกรรมนี้เป็นประเภทใด? อธิบายกิจกรรม ณ ที่ทำงาน (ตัวอย่างเช่น โรงพยาบาล สำนักงาน หนังสือพิมพ์ ธุรกิจซื้อขายทางไปรษณีย์ ตู้ซ่อมรถ ธนาคาร)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

c. ลักษณะของธุรกิจนี้ส่วนใหญ่เป็นประเภทอะไร? ให้กาเครื่องหมาย  ในช่องเพียงหนึ่งช่องเท่านั้น.

- โรงงานผลิตสินค้า?
- การขายส่ง?
- การขายปลีก?
- อื่นๆ (เช่น เกษตรกรรม ก่อสร้าง บริการ ราชการ ฯลฯ)?

**28** อาชีพ

a. บุคคลนี้มีอาชีพอะไร? (ตัวอย่างเช่น พยาบาล ผู้จัดการฝ่ายบุคคล หัวหน้าแผนกจัดซื้อช่างซ่อมรถยนต์ สมุห์บัญชี)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

b. บุคคลนี้มีหน้าที่หลักอย่างไร? (ตัวอย่างเช่น พยาบาลคนไข้ กำหนดนโยบายการจ้างงาน เป็นหัวหน้าพนักงานเลี้ยงของ ซ่อมรถยนต์ ทำบัญชี)

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**29** บุคคลนี้เคยเป็น — ให้กาเครื่องหมาย  ในช่องเพียงหนึ่งช่องเท่านั้น.

- ลูกจ้างของบริษัทหรือธุรกิจเอกชนที่แสวงหาผลกำไรของเอกบุคล ได้ค่าจ้าง เงินเดือน หรือค่านายหน้า
- ลูกจ้างของหน่วยงานเอกชนที่ไม่แสวงหาผลกำไร ได้รับการยกเว้นภาษี หรือองค์กรการกุศล
- ลูกจ้างของรัฐบาลท้องถิ่น (เมือง เขตการปกครอง ฯลฯ)
- ลูกจ้างของรัฐบาลของรัฐ
- ลูกจ้างของรัฐบาลกลาง
- ทำงานของตนเอง เป็นธุรกิจที่ไม่ได้จดทะเบียนเป็นบริษัท ประกอบวิชาชีพ หรือทำกิจกรรม
- ทำงานของตนเอง เป็นธุรกิจที่จดทะเบียนเป็นบริษัท ประกอบวิชาชีพ หรือทำกิจกรรม
- ทำงานโดยไม่ได้รับค่าจ้างในธุรกิจหรือกิจกรรมของครอบครัว

**30** a. เมื่อปีที่แล้ว ค.ศ. 1999 บุคคลนี้ทำงานหรือประกอบธุรกิจในช่วงเวลาใดบ้างหรือไม่?

- ใช่
- ไม่ใช่ → ให้ข้ามไปข้อ 31

b. บุคคลนี้ทำงานในปี ค.ศ. 1999 เป็นเวลากี่สัปดาห์? รวมทั้งช่วงเวลาหยุดพักร้อนที่ได้รับค่าจ้าง ช่วงลาป่วยที่ได้รับค่าจ้าง และช่วงรัฐบาลทหาร.

สัปดาห์

c. ในช่วงสัปดาห์ที่บุคคลนี้ทำงานในปี ค.ศ. 1999 ตามปกติทำจำนวนสัปดาห์ละกี่ชั่วโมง?

จำนวนชั่วโมงที่ทำงานตามปกติในแต่ละสัปดาห์.

\_\_\_\_\_

**31** รายได้ในปีค.ศ. 1999 ให้กาเครื่องหมาย  ในช่อง "ใช่" สำหรับที่มาของรายได้แต่ละแหล่งที่ได้รับ ในปี ค.ศ. 1999 และใส่ยอดรวมสำหรับปี ค.ศ. 1999 ที่ไม่เกิน 999,999 ดอลลาร์ ในกรณีอื่นๆ ให้กาเครื่องหมาย  ในช่อง "ไม่ใช่".

ในกรณีที่สูญเสียรายได้สุทธิให้ใส่จำนวนและกาเครื่องหมาย  ในช่อง "สูญเสียรายได้" ที่ติดกับจำนวนดอลลาร์

ในกรณีรายได้ที่ได้รับรวมกัน ถ้าเป็นไปได้ ให้ระบุจำนวนที่เหมาะสมสำหรับแต่ละบุคคล ถ้าทำไม่ได้ให้ใส่ยอดรวมสำหรับบุคคลเดียวเท่านั้น และกาเครื่องหมาย  ในช่อง "ไม่ใช่" สำหรับบุคคลอื่น ถ้าไม่ทราบจำนวนที่แน่นอนให้ระบุจำนวนประเมินที่ใกล้เคียงที่สุด.

a. ค่าจ้าง เงินเดือน ค่านายหน้า โบนัส หรือเงินทิปจากทุกางาน — ให้ระบุยอดรวมก่อนหักภาษี หนี้บัตร ค่าสมาชิก ฯลฯ.

- ใช่ จำนวน — ดอลลาร์ต่อปี

\_\_\_\_\_

- ไม่ใช่

b. รายได้จากธุรกิจของตนเอง ทั้งการกสิกรรมหรือไม่ใช่กสิกรรม รวมทั้งการเป็นเจ้าของธุรกิจและหุ้นส่วน — ให้ระบุรายได้สุทธิหลังจากหักค่าใช้จ่ายในการดำเนินธุรกิจแล้ว.

- ใช่ จำนวน — ดอลลาร์ต่อปี

\_\_\_\_\_

- ไม่ใช่

สูญเสียรายได้

**31** c. ดอกเบี้ย เงินปันผล รายได้สุทธิจากค่าเช่า ค่าลิขสิทธิ์ หรือรายได้จากกองมรดกและทรัสต์ — ให้ระบุว่ามีว่าเป็นเพียงรายได้เข้าบัญชีเพียงเล็กน้อยเท่านั้น.

ใช่ จำนวน — ดอลลาร์ต่อปี  
[redacted]  สูญเสียรายได้

ไม่ใช่

d. รายได้จากเงินประกันสังคมหรือเงินบำนาญจากการรถไฟ

ใช่ จำนวน — ดอลลาร์ต่อปี  
[redacted]

ไม่ใช่

e. รายได้เสริมจากเงินประกันสังคม (SSI)

ใช่ จำนวน — ดอลลาร์ต่อปี  
[redacted]

ไม่ใช่

f. เงินช่วยเหลือจากรัฐบาลหรือเงินช่วยเหลือเนื่องจากว่างงาน จากสำนักงานช่วยเหลือคนว่างงานของรัฐหรือของท้องถิ่น

ใช่ จำนวน — ดอลลาร์ต่อปี  
[redacted]

ไม่ใช่

g. เงินบำนาญ เงินบำนาญของผู้สมรสที่ถึงแก่กรรม หรือเงินบำนาญจากการทุพพลภาพ — ไม่รวมเงินประกันสังคม.

ใช่ จำนวน — ดอลลาร์ต่อปี  
[redacted]

ไม่ใช่

h. รายได้จากแหล่งอื่นที่ได้รับเป็นประจำ เช่น เงินบำนาญทหารผ่านศึก (VA) เงินช่วยเหลือระหว่างไม่มีงานทำ ค่าเลี้ยงดูบุตร ค่าเลี้ยงดูจากคู่สมรสที่ย่ำร้าง — ไม่รวมเงินก้อนที่ได้รับครั้งเดียว อย่างเช่น มรดกหรือเงินจากการขายบ้าน

ใช่ จำนวน — ดอลลาร์ต่อปี  
[redacted]

ไม่ใช่

**32** บุคคลนี้มีรายได้รวมทั้งหมดเท่าไรในปีค.ศ. 1999? ให้รวมจำนวนที่ระบุไว้ในข้อ 31a ถึง 31h แล้วลบด้วยจำนวนที่สูญเสีย ถ้ารายได้สุทธิเป็นจำนวนติดลบให้ใส่จำนวนนั้นและให้กาเครื่องหมาย ในช่อง "สูญเสียรายได้" ที่อยู่ติดกับจำนวนเงิน.

รายได้เป็น — ดอลลาร์ต่อปี  
[redacted]

ไม่มีรายได้ หรือ  สูญเสียรายได้

→ ต่อไปนี้ โปรดตอบคำถามข้อ 33—53 เกี่ยวกับครอบครัวของท่าน.

**33** บ้าน อพาร์ทเมนท์หรือโมบิลโฮมหลังนี้ —

มีท่านหรือผู้อื่นเป็นเจ้าของโดยการซื้อแบบใช้บ้านจำนองหรือผู้ยืมเงินซื้อหรือไม่?

มีท่านหรือผู้อื่นเป็นเจ้าของโดยสมบูรณ์หรือไม่? (ไม่มีการคิดหนี้จำนองหรือเงินกู้ยืม)?

เช่าโดยจ่ายค่าเช่าเป็นเงินสดหรือไม่?

อยู่อาศัยโดยไม่เสียค่าเช่าหรือไม่?

**34** ข้อใดต่อไปนี้อธิบายถึงลักษณะอาคารหลังนี้ได้ดีที่สุด? รวมทั้งอพาร์ทเมนท์ แฟลต ฯลฯ แม้จะว่างอยู่ก็ตาม.

บ้านแบบโมบิลโฮม

บ้านเดี่ยวสำหรับหนึ่งครอบครัว อยู่หลังเดียวโดดๆ

บ้านสำหรับหนึ่งครอบครัว ติดกับบ้านอื่นหลังหรือมากกว่านั้น

อาคารมี 2 อพาร์ทเมนท์

อาคารมี 3 หรือ 4 อพาร์ทเมนท์

อาคารมี 5 ถึง 9 อพาร์ทเมนท์

อาคารมี 10 ถึง 19 อพาร์ทเมนท์

อาคารมี 20 ถึง 49 อพาร์ทเมนท์

อาคารมี 50 อพาร์ทเมนท์หรือมากกว่านั้น

เรือ รถ RV รถตู้ ฯลฯ

**35** อาคารหลังนี้สร้างขึ้นประมาณเมื่อไร?

1999 หรือ 2000

1995 ถึง 1998

1990 ถึง 1994

1980 ถึง 1989

1970 ถึง 1979

1960 ถึง 1969

1950 ถึง 1959

1940 ถึง 1949

1939 หรือก่อนหน้านั้น

**36** บุคคลนี้ย้ายมาอาศัยอยู่ที่บ้าน อพาร์ทเมนท์ หรือโมบิลโฮมหลังนี้เมื่อไร?

1999 หรือ 2000

1995 ถึง 1998

1990 ถึง 1994

1980 ถึง 1989

1970 ถึง 1979

1969 หรือก่อนหน้านั้น

**37** บ้าน อพาร์ทเมนท์ หรือโมบิลโฮมหลังนี้มีกี่ห้อง? *ไม่นับรวมห้องน้ำ ระเบียงหน้าบ้าน ระเบียงชั้นบน ห้องโถง หรือห้องครึ่งห้อง.*

1 ห้อง

2 ห้อง

3 ห้อง

4 ห้อง

5 ห้อง

6 ห้อง

7 ห้อง

8 ห้อง

9 ห้องหรือมากกว่านั้น

**38** บ้านหลังนี้มีกี่ห้องนอน ? ให้นับห้องที่ท่านถือว่าเป็นห้องนอน ในกรณีที่จะโฆษณาขายหรือให้เช่าบ้าน อพาร์ทเมนท์หรือ โมบิลโฮมหลังนี้ ?

- ไม่มีห้องนอน
- 1 ห้องนอน
- 2 ห้องนอน
- 3 ห้องนอน
- 4 ห้องนอน
- 5 ห้องนอนหรือมากกว่านั้น

**39** บ้าน อพาร์ทเมนท์หรือโมบิลโฮมหลังนี้มีระบบประปาที่สมบูรณ์หรือไม่ ? คือมี 1. น้ำประปาร้อนและเย็น 2. ล้างชักโครก และ 3. อ่างอาบน้ำหรือฝักบัว ?

- ใช่ มีครบทั้งสามข้อ
- ไม่ใช่

**40** บ้าน อพาร์ทเมนท์หรือโมบิลโฮมหลังนี้มีครัวที่สมบูรณ์หรือไม่ ? คือมี 1. อ่างล้างจานพร้อมน้ำประปา 2. เตา และ 3. ตู้เย็น ?

- ใช่ มีครบทั้งสามข้อ
- ไม่ใช่

**41** บ้าน อพาร์ทเมนท์หรือโมบิลโฮมหลังนี้มีโทรศัพท์ที่สามารถใช้โทร ได้ทั้งออกและเข้าหรือไม่ ?

- ใช่
- ไม่ใช่

**42** บ้าน อพาร์ทเมนท์หรือโมบิลโฮมหลังนี้ใช้เชื้อเพลิงอะไรมากที่สุดใน การทำความร้อน ?

- แก๊ส จากท่อใต้ดินที่ต่อมายังกะวางบ้าน
- แก๊ส จากขวด ถัง หรือโพรเพนเหลว
- ไฟฟ้า
- น้ำมัน น้ำมันก๊าด ฯลฯ
- ถ่านหินหรือถ่านโค้ก
- ไม่มี
- พลังงานจากแสงอาทิตย์
- เชื้อเพลิงอื่นๆ
- ไม่ใช่เชื้อเพลิงใดๆ

**43** สมาชิกในครอบครัวของท่านมีรถยนต์ รถตู้ รถบรรทุกน้ำหนักไม่เกิน หนึ่งตันสำหรับใช้งานกี่คัน ?

- ไม่มี
- 1 คัน
- 2 คัน
- 3 คัน
- 4 คัน
- 5 คัน
- 6 คันหรือมากกว่านั้น

**44** ให้ตอบเฉพาะในกรณีที่เป็นบ้านสำหรับหนึ่งครอบครัวหรือ โมบิลโฮมเท่านั้น ในกรณีอื่นๆ — ให้ข้ามไปข้อ 45.

a. บนที่ดินนี้มีธุรกิจ (เช่น ร้านค้าหรือร้านตัดผม) หรือสำนักงานแพทย์หรือไม่ ?

- ใช่
- ไม่ใช่

b. บ้านหลังนี้ตั้งอยู่บนที่ดินกี่เอเคอร์ ?

- น้อยกว่า 1 เอเคอร์ → ให้ข้ามไปข้อ 45
- 1 ถึง 9.9 เอเคอร์
- 10 เอเคอร์หรือมากกว่านั้น

c. ในปีค.ศ. 1999 มี รายได้ที่แท้จริงจากการจำหน่ายสินค้า เกษตรจากที่ดินผืนนี้เป็นจำนวนเท่าไร ?

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> ไม่มีรายได้           | <input type="checkbox"/> 2,500 – 4,999 ดอลลาร์         |
| <input type="checkbox"/> 1 – 999 ดอลลาร์       | <input type="checkbox"/> 5,000 – 9,999 ดอลลาร์         |
| <input type="checkbox"/> 1,000 – 2,499 ดอลลาร์ | <input type="checkbox"/> 10,000 ดอลลาร์หรือมากกว่านั้น |

**45** บ้าน อพาร์ทเมนท์หรือโมบิลโฮมหลังนี้เสียค่าน้ำค่าไฟและค่า เชื้อเพลิงอะไรบ้าง ? ถ้าท่านอาศัยอยู่ยังไม่ถึงหนึ่งปีให้ประมาณ ค่าเลข

a. ค่าไฟฟ้า

รายจ่ายเป็น — ดอลลาร์ต่อปี

\_\_\_\_\_

หรือ

- รวมอยู่ในค่าเช่าหรือค่าธรรมเนียมคอนโดมิเนียม
- ไม่เสียค่าไฟหรือไม่ใช้ไฟฟ้า

b. แก๊ส

รายจ่ายเป็น — ดอลลาร์ต่อปี

\_\_\_\_\_

หรือ

- รวมอยู่ในค่าเช่าหรือค่าธรรมเนียมคอนโดมิเนียม
- ไม่เสียค่าแก๊ส หรือไม่ใช้แก๊ส

c. ค่าน้ำและท่อระบายน้ำ

รายจ่ายเป็น — ดอลลาร์ต่อปี

\_\_\_\_\_

หรือ

- รวมอยู่ในค่าเช่าหรือค่าธรรมเนียมคอนโดมิเนียม
- ไม่เสีย

d. น้ำมัน ถ่านหิน น้ำมันก๊าด ฟืน ฯลฯ

รายจ่ายเป็น — ดอลลาร์ต่อปี

\_\_\_\_\_

หรือ

- รวมอยู่ในค่าเช่าหรือค่าธรรมเนียมคอนโดมิเนียม
- ไม่เสียหรือไม่ใช้เชื้อเพลิงเหล่านี้

**46** ให้ตอบเฉพาะในกรณีที่ท่านจ่ายค่าเช่าบ้าน อพาร์ทเมนต์หรือ โมบิลโฮมหลังนี้เท่านั้น กรณีอื่นๆ — ให้ข้ามไปข้อ 47.

**a.** ค่าเช่าเดือนละเท่าไร ?  
ค่าเช่ารายเดือนเป็น — ดอลลาร์

**b.** ค่าเช่านี้รวมอาหารหรือไม่ ?

- ใช่
- ไม่ใช่

**47** ตอบคำถามข้อ 47a—53 ถ้าท่านหรือคนใดคนหนึ่งในครอบครัวเป็นเจ้าของหรือกำลังจะซื้อบ้าน อพาร์ทเมนต์หรือโมบิลโฮมหลังนี้ ในกรณีอื่นๆ ให้ข้ามไปยังคำถามสำหรับบุคคลที่ 2.

**a.** ท่านมีการจ้างอง สัญญาค่าประกันเงินกู้ สัญญาซื้อ หรือหนึ่งในท่านเองเดียวกัน โดยใช้บ้านและที่ดินนี้ค่าประกันหรือไม่ ?

- ใช่ มีการจ้างอง สัญญาค่าประกันเงินกู้ หรือหนึ่งประเภทเดียวกัน
- ใช่ มีสัญญาจะซื้อ
- ไม่ใช่ → ให้ข้ามไปข้อ 48a

**b.** ท่านจ่ายค่าผ่อนชำระบ้านหลังนี้เป็นประจำเดือนละเท่าไร ? ให้ระบุเฉพาะจำนวนเงินที่ผ่อนใช้เงินกู้ก้อนแรกหรือสัญญาซื้อเท่านั้น.

จำนวน — ดอลลาร์ต่อเดือน

หรือ

- ไม่ต้องผ่อนชำระเป็นประจำ → ข้ามไปข้อ 48a

**c.** เงินที่ผ่อนชำระแต่ละเดือนนั้นรวมค่าภาษีที่ดินสำหรับบ้านและที่ดินผืนนี้ด้วยหรือไม่ ?

- ใช่ รวมภาษีที่ดิน
- ไม่ใช่ เสียภาษีต่างหาก หรือไม่เสียภาษี

**d.** เงินที่ผ่อนชำระแต่ละเดือนนี้รวมเบี้ยประกันไฟ ประกันภัยหรือน้ำท่วมสำหรับบ้านและที่ดินผืนนี้ด้วยหรือไม่ ?

- ใช่ รวมอยู่ในเงินผ่อนชำระ
- ไม่ใช่ เสียเบี้ยประกันต่างหาก หรือไม่มีประกัน

**48** **a.** ท่านจ้างองบ้านเป็นครั้งที่สองหรือกู้เงินโฮมอิกวิตีสำหรับบ้านและที่ดินผืนนี้หรือไม่ ? ให้ทำเครื่องหมาย  ทุกช่องที่ตอบคำถาม.

- ใช่ จ้างองบ้านเป็นครั้งที่สอง
- ใช่ กู้เงินโฮมอิกวิตี
- ไม่ใช่ → ให้ข้ามไปข้อ 49

**b.** ท่านชำระค่าผ่อนส่งเป็นประจำสำหรับเงินกู้โดยการจ้างองบ้านและที่ดินนี้เป็นครั้งที่สอง หรือเงินกู้โฮมอิกวิตีอื่นๆ ทั้งหมดเดือนละเท่าไร ?

จำนวน — ดอลลาร์ต่อเดือน

หรือ

- ไม่มีค่าผ่อนชำระเป็นประจำ

**49** เมื่อปีที่แล้ว เสียภาษีสำหรับสิ่งปลูกสร้างและที่ดินผืนนี้เป็นจำนวนเท่าไร ?

จำนวน — ดอลลาร์ต่อปี

- หรือ
- ไม่เสียภาษี

**50** เสียค่าเบี้ยประกันไฟ ประกันภัยและน้ำท่วม สำหรับสิ่งปลูกสร้างและที่ดินผืนนี้เป็นจำนวนเท่าไรต่อปี ?

จำนวน — ดอลลาร์ต่อปี

- หรือ
- ไม่เสียเบี้ยประกัน

**51** สิ่งปลูกสร้างและที่ดินผืนนี้มีมูลค่าเท่าไร ? คือ ท่านคิดว่าบ้านและที่ดิน อพาร์ทเมนต์ หรือโมบิลโฮมและที่ดินนี้จะขายได้เท่าไรในกรณีที่ยอดขาย ?

- |  |  |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> น้อยกว่า 10,000 ดอลลาร์ | <input type="checkbox"/> 90,000 - 99,999 ดอลลาร์           |
| <input type="checkbox"/> 10,000 - 14,999 ดอลลาร์ | <input type="checkbox"/> 100,000 - 124,999 ดอลลาร์         |
| <input type="checkbox"/> 15,000 - 19,999 ดอลลาร์ | <input type="checkbox"/> 125,000 - 149,999 ดอลลาร์         |
| <input type="checkbox"/> 20,000 - 24,999 ดอลลาร์ | <input type="checkbox"/> 150,000 - 174,999 ดอลลาร์         |
| <input type="checkbox"/> 25,000 - 29,999 ดอลลาร์ | <input type="checkbox"/> 175,000 - 199,999 ดอลลาร์         |
| <input type="checkbox"/> 30,000 - 34,999 ดอลลาร์ | <input type="checkbox"/> 200,000 - 249,999 ดอลลาร์         |
| <input type="checkbox"/> 35,000 - 39,999 ดอลลาร์ | <input type="checkbox"/> 250,000 - 299,999 ดอลลาร์         |
| <input type="checkbox"/> 40,000 - 49,999 ดอลลาร์ | <input type="checkbox"/> 300,000 - 399,999 ดอลลาร์         |
| <input type="checkbox"/> 50,000 - 59,999 ดอลลาร์ | <input type="checkbox"/> 400,000 - 499,999 ดอลลาร์         |
| <input type="checkbox"/> 60,000 - 69,999 ดอลลาร์ | <input type="checkbox"/> 500,000 - 749,999 ดอลลาร์         |
| <input type="checkbox"/> 70,000 - 79,999 ดอลลาร์ | <input type="checkbox"/> 750,000 - 999,999 ดอลลาร์         |
| <input type="checkbox"/> 80,000 - 89,999 ดอลลาร์ | <input type="checkbox"/> 1,000,000 ดอลลาร์ หรือมากกว่านั้น |

**52** ให้ตอบเฉพาะในกรณีที่ท่านเป็นคอนโดมิเนียมเท่านั้น— ค่าธรรมเนียมคอนโดมิเนียมเดือนละเท่าไร ?

จำนวน — ดอลลาร์ต่อเดือน

**53** ให้ตอบเฉพาะกรณีที่ท่านเป็นโมบิลโฮมเท่านั้น —

**a.** ท่านมีเงินกู้ที่ต้องผ่อนชำระเป็นงวดหรือสัญญาซื้อโมบิลโฮมหลังนี้หรือไม่ ?

- ใช่
- ไม่ใช่

**b.** ท่านจ่ายค่าผ่อนชำระเป็นงวดทั้งหมด ภาษีทรัพย์สินส่วนบุคคล ค่าเช่าที่ ค่าธรรมเนียมและค่าลงทะเบียนสำหรับโมบิลโฮมหลังนี้ ณ ตำแหน่งที่ตั้งอยู่เมื่อปีที่แล้วเป็นจำนวนทั้งสิ้นเท่าไร ?  
ไม่รวมภาษีที่ดิน

จำนวน — ดอลลาร์ต่อปี

→ มีบุคคลอื่นอาศัยอยู่ที่บ้านเลขที่นี้หรือไม่ ถ้ามี ให้ตอบคำถามสำหรับบุคคลต่อไป.

# บุคคลที่ 2-6

โปรดเขียนคำตอบบนแบบสอบถามด้วยภาษาอังกฤษเท่านั้น.

**1** บุคคลนี้ชื่ออะไร ? ให้เขียนชื่อบุคคลนี้ตัวบรรจงให้เหมือนที่เขียนไว้ในหน้า 2.

ชื่อสกุล  
 [Redacted]  
 ชื่อตัว อักษรย่อชื่อรอง  
 [Redacted]

**2** บุคคลนี้มีความสัมพันธ์กับบุคคลที่ 1 อย่างไร ? ให้กาเครื่องหมาย  ในช่องเพียงหนึ่งช่องเท่านั้น.

- สามิ/ภรรยา
- บุตร/ธิดาโดยสายเลือด
- บุตร/ธิดานุญธรรม
- บุตร/ธิดาเลี้ยง
- พี่ชาย/น้องชาย/พี่สาว/น้องสาว
- บิดา/มารดา
- หลาน (ปู่/ย่า/ตา/ยาย)
- บิดา/มารดาผู้สมรส
- เจย/สะใภ้
- ญาติอื่นๆ — โปรดระบุความสัมพันธ์อย่างชัดเจน.

ในกรณีที่ไม่ได้เป็นญาติเกี่ยวข้องกับบุคคลที่ 1:

- ผู้แบ่งห้องเช่า/ผู้ที่เช่าอาศัยกันอยู่เสร้าง
- เพื่อนร่วมบ้าน/เพื่อนร่วมห้อง
- อยู่ด้วยกันโดยไม่ได้สมรส
- เด็กที่รับมาเลี้ยงชั่วคราว
- บุคคลที่ไม่ได้เป็นญาติอื่นๆ

**3** บุคคลนี้เพศใด ? ให้กาเครื่องหมาย  ในช่องเพียงหนึ่งช่องเท่านั้น.

- เพศชาย
- เพศหญิง

**4** บุคคลนี้อายุเท่าไรและเกิดวัน เดือน ปี ะไร ? อายุ ณ วันที่ 1 เมษายน ค.ศ. 2000

[Redacted]  
 ให้ใส่ตัวเลขในช่อง  
 เดือน    วันที่    ปีเกิด  
 [Redacted]    [Redacted]    [Redacted]

→ ข้อสังเกต : โปรดตอบคำถามทั้งข้อ 5 และ 6.

**5** บุคคลนี้มีเชื้อสายสเปน/อเมริกากลางและใต้หรือไม่ ? ให้กาเครื่องหมาย  ในช่อง "ไม่ใช่" ถ้าไม่มีเชื้อสายสเปน/อเมริกากลางและใต้.

- ไม่ใช่ ไม่มีเชื้อสายสเปน/อเมริกากลางและใต้
- ใช่ เชื้อสายเม็กซิกัน เม็กซิกัน-อเมริกัน ชิคาโน
- ใช่ เชื้อสายเปอร์โตริกัน
- ใช่ เชื้อสายคิวบา
- ใช่ มีเชื้อสายสเปน / อเมริกากลางและใต้ กลุ่มอื่นๆ — ให้ระบุกลุ่ม. ➤

**6** บุคคลนี้เผ่าพันธุ์ใด ? ให้กาเครื่องหมาย  ในช่องใดมากกว่าหนึ่งช่องให้ตรงกับเผ่าพันธุ์ที่บุคคลผู้นี้คิดว่าตนสืบเชื้อสายมา.

- คนผิวขาว
- คนผิวดำ อัฟริกัน อเมริกัน หรือนิโกร
- คนพื้นเมืองอเมริกันอินเดียนหรือเอสกีโม — ให้ระบุชื่อเผ่า. ➤

- ชาวอินเดีย
- ชาวจีน
- ชาวฟิลิปปินส์
- ชาวญี่ปุ่น
- ชาวเกาหลี
- ชาวเวียดนาม
- เอเชียเชื้อสายอื่นๆ — ให้ระบุชื่อ. ➤
- ชาวพื้นเมืองฮาวาย
- ชาวเกาะกวมหรือชาโมโร
- ชาวเกาะซามัว
- ชาวเกาะแปซิฟิกอื่นๆ — ให้ระบุชื่อ. ➤

เผ่าพันธุ์อื่น ๆ — ให้ระบุชื่อ. ➤

→ โปรดตอบคำถามข้อ 7-32 สำหรับบุคคลที่ 2-6 คำถามเหล่านี้เป็นคำถามเดียวกับที่ถามบุคคลที่ 1 ท่านไม่จำเป็นต้องตอบคำถามข้อ 33-53 อีก.

ขอบคุณที่ตอบแบบสอบถามทางราชการ  
เพื่อสำรวจสำมะโนประชากรของสหรัฐ ใน  
กรณีที่มีมากกว่าหกคนอาศัยอยู่ ณ เลขที่  
นี้ สำนักงานสำรวจสำมะโนประชากรอาจ  
ติดต่อท่านเพื่อขอข้อมูลในลักษณะเดียว  
กันของบุคคลเหล่านั้น.